РЕШЕНИЕ НА СЪДА (четвърти състав)

22 декември 2010 година *

По дело C-507/08

с предмет иск за установяване на неизпълнение на задължения, предявен на основание член 88, параграф 2 ЕО на 21 ноември 2008 г.,

Европейска комисия, за която се явяват г-н C. Giolito и г-н J. Javorský, както и г-жа K. Walkerová, в качеството на представители, със съдебен адрес в Люксембург,

ищец,

срещу

Словашка република, за която се явява г-жа B. Ricziová, в качеството на представител,

ответник,

* Език на производството: словашки.

СЪДЪТ (четвърти състав),

състоящ се от: г-н J.-C. Bonichot, председател на състав, г-н K. Schiemann (докладчик), г-н L. Bay Larsen, г-жа C. Toader и г-н M. Safjan, съдии,

генерален адвокат: г-н P. Cruz Villalón,
секретар: г-н K. Malacek, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 3 юни 2010 г.,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 9 септември 2010 г.,

постанови настоящото

Решение

1 С исковата си молба Комисията на Европейските общности иска от Съда да установи, че като не е изпълнила Решение 2007/254/ЕО на Комисията от 7 юни 2006 г. относно държавна помощ C 25/05 (ex NN 21/05), приведена в действие от Словашката република за Frucona Košice a.s. (ОВ L 112, стр. 14), Словашката

република не е изпълнила задълженията си по член 249, четвърта алинея ЕО и по член 2 от посоченото решение.

Правна уредба

2 Съображение 13 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41) гласи следното:

„като има предвид, че в случаите на неправомерна помощ, която не е съвместима с Общия пазар, ефективната конкуренция трябва да бъде възстановена; като има предвид, че за тази цел е необходимо помощта, включително лихвите, да бъдат възстановени незабавно; като има предвид, че е подходящо възстановяването да бъде извършено в съответствие с процедурите от националното законодателство; като има предвид, че прилагането на тези процедури не трябва, предотвратявайки незабавното и ефективно изпълнение на решението на Комисията, да попречи на възстановяването на ефективната конкуренция; като има предвид, че за да се постигне този резултат, държавите членки трябва да вземат всички необходими мерки, гарантиращи ефективността на решението на Комисията“.

3 Член 14, параграф 3 от Регламент № 659/1999 гласи:

„Без това да накърнява разпореждане на Съда на Европейските общности съгласно член [242 ЕО], възстановяването се извършва незабавно и в съответствие с процедурите по националното законодателство на съответната държава членка, при условие че те позволяват незабавното и ефективно изпълнение на решението на Комисията. За тази цел и в случая на производство пред националните съдилища съответните държави членки предприемат всички необходими

стъпки, които са предвидени в съответните им правни системи, включително и временни мерки, без да се засяга правото на Общността“.

4 Съгласно член 23, параграф 1 от същия регламент:

„Когато съответната държава членка не се съобразява с условни или отрицателни решения, по-специално в случаите, упоменати в член 14, Комисията може директно да сезира Съда на Европейските общности в съответствие с член [88, параграф 2 ЕО]“.

Досъдебно производство

5 С Решение 2007/254 Комисията установява, че мерките, приети от Словашката република в полза на Frucona Košice a.s. (наричано по-нататък „Frucona“), представляват държавна помощ и че тази помощ е несъвместима с общия пазар.

6 От посоченото решение е видно, че към момента на настъпване на фактите Frucona осъществява дейност в сектора на производството на алкохол, напитки на базата на алкохол, безалкохолни напитки, плодови и зеленчукови консерви и оцет. Разглежданата държавна мярка се състои в опрощаване от местната данъчна служба Кошице IV (наричана по-нататък „данъчната служба“) на данъчно задължение в рамките на сключен предпазен конкордат, предвиден в Закон № 328/91 за несъстоятелността и предпазния конкордат. От тази правна уредба следва, че също както производството по несъстоятелност, предпазният конкордат е насочен към уреждане на финансовото положение на задлъжняло дружество, но че неговата цел е да позволи на това дружество да продължи своята дейност чрез сключването на споразумение с кредиторите, по силата на което дружеството се задължава да изпълни част от задълженията си, като в замяна

останалите се опрощават. Въпросният предпазен конкордат при всяко положение трябва да бъде одобрен от контролиращия производството съд.

7 На 8 март 2004 г. Frucona представя пред компетентния окръжен съд молба за сключване на предпазен конкордат, като неговите пасиви включват по-специално данъчно задължение за плащане на акциз върху алкохол. След като кредиторите гласуват в полза на предпазния конкордат, споразумението е одобрено от посочения окръжен съд на 14 юли 2004 г. След изтичане на срока за подаване на жалба решението на съда придобива сила на пресъдено нещо.

8 В предпазния конкордат е предвидено, че Frucona трябва да плати 35 % от дълга в едномесечен срок, а кредиторите се отказват от останалите 65 %.

9 Общата сума, която Frucona дължи на данъчната служба, е в размер на 640 793 831 SKK (16,86 милиона евро). По силата на предпазния конкордат данъчната служба успява да си възстанови сумата 224 277 841 SKK (5,86 милиона евро), така че опростеното данъчно задължение е в размер на 416 515 990 SKK (11 милиона евро).

10 Като разглежда въпросното опрощаване на данъчно задължение на основание член 88, параграф 2, първа алинея ЕО, Комисията установява, че с това опрощаване Словашката република незаконосъобразно е предоставила помощ на Frucona, и постановява в Решение 2007/254 следното:

„Член 1

Държавната помощ, отпусната от Словашката република на [Frucona], която възлиза на 416 515 990 [SKK], е несъвместима с общия пазар.

Член 2

1. Словашката република предприема всички необходими мерки по възстановяване от бенефициера на неправомерно отпуснатата помощ, цитирана в член 1.

2. Възстановяването [се извършва] незабавно и съобразно процедурата на националното законодателство, при условие че то гарантира незабавно и ефективно изпълнение на настоящото решение.

3. Сумата за възстановяване подлежи на лихва за периода от датата, когато е предоставена на разположение на [Frucona], до действителното ѝ възстановяване.

[…]

Член 3

В срок от два месеца от нотификацията на настоящото решение, Словашката република информира Комисията за приетите мерки по изпълнението му. […]

[…]“.

11 На 12 януари 2007 г. Frucona подава пред Първоинстанционния съд на Европейските общности жалба за отмяна на това решение (дело Frucona Košice, T-11/07), но без да иска спиране на изпълнението като обезпечителна мярка. Словашката република не подава жалба срещу посоченото решение, за което е уведомена на 12 юни 2006 г.

12 В изпълнение на това решение на 4 юли 2006 г. данъчната служба отправя до Frucona искане за възстановяване в осемдневен срок на неправомерната помощ с лихви. Тъй като искането не е изпълнено, на 21 юли 2006 г. данъчната служба предявява иск за възстановяване пред Районен съд Кошице II.

13 С решение от 11 юни 2007 г. този съд отхвърля искането на данъчната служба, като приема, че Frucona не е длъжно да възстанови посочената помощ. Това решение е потвърдено с решението на окръжния съд на Кошице от 21 април 2008 г., по-специално с мотив че не е възможно да се преразглежда решението за одобряване на предпазния конкордат, тъй като то се ползва със сила на пресъдено нещо.

14 С писмо от 2 юли 2008 г. данъчната администрация моли главния прокурор на Републиката да подаде искане за отмяна на това решение. Словашката република не уточнява какви действия са предприети вследствие на тази молба.

15 В хода на производството за възстановяване на неправомерната помощ Комисията настоява за незабавно и ефективно изпълнение на Решение 2007/254, като упреква словашките власти за това, че вместо направо да пристъпят към изпълнението му съгласно националното право, са счели за нужно да предявят иск за възстановяване пред районния съд.

16 В това отношение словашките власти изтъкват по същество два основни довода:

— съдебното производство било неизбежно за възстановяването на размера на помощта и лихвите, доколкото словашкото данъчно право не предвижда правно основание за събиране на вземане на данъчната администрация, ако съответното задължение е опростено по силата на предпазен конкордат. Ето

защо било необходимо тази администрация да се снабди с изпълнително основание. С други думи, с оглед на словашкото право не било възможно с административно решение на данъчната служба да се „отмени“ решението на съда, натоварен с проверката на предпазния конкордат между Frucona и неговите кредитори, с което е одобрено сключеното между тях споразумение и което е придобило сила на пресъдено нещо,

— Решение 2007/254 не обвързвало пряко Frucona, а задължавало Словашката република да приеме всички необходими мерки за възстановяване на неправомерно предоставената помощ. Това решение, което представлявало „чуждо“ административно решение, не пораждало задължение за Frucona да възстанови помощта. Ето защо не било възможно посоченото решение да се изпълни на национално равнище.

17 След изтичане на определения в член 3 от Решение 2007/254 двумесечен срок за съобщаване на взетите мерки за неговото изпълнение и последвалата размяна на писма, включително напомнителни, Комисията решава да предяви настоящия иск, тъй като счита, че Словашката република все още не е пристъпила към ефективно изпълнение на решението.

По иска

Доводи на страните

18 Комисията твърди, че премахването на неправомерна помощ чрез възстановяването ѝ е логическа последица от установяването на неправомерния ѝ

характер, като се позовава на Решение от 21 март 1990 г. по дело Белгия/Комисия (C-142/87, Recueil, стр. I-959, точка 66) и Решение от 21 март 1991 г. по дело Италия/Комисия (C-305/89, Recueil, стр. I-1603, точка 41). Съгласно Решение от 26 юни 2003 г. по дело Комисия/Испания (C-404/00, Recueil, стр. I-6695, точка 21) държавата членка, адресат на решение, с което от нея се иска да си възстанови неправомерно предоставени помощи, била длъжна съгласно член 249 ЕО да приеме всички необходими мерки за изпълнение на това решение.

19 Впрочем Комисията установява, че в настоящия случай повече от 29 месеца след съобщаването на Решение 2007/254 предоставената на Frucona помощ все още не е възстановена. Затова тя поддържа, че Словашката република не е изпълнила задълженията си, произтичащи от Решение 2007/254 и член 14, параграф 3 от Регламент № 659/1999.

20 Според Комисията фактът, че данъчната администрация е предявила иск за възстановяване на неправомерната помощ, бавното протичане на съдебното производство и съдържанието на решението на Районен съд Кошице II, а впоследствие и на решението на окръжния съд на Кошице, са попречили на незабавното и ефективно изпълнение на Решение 2007/254, макар че органите, натоварени с възстановяването, са действали в съответствие с националното право. Комисията преценява, че словашките органи не са се съобразили с принципа на непосредственото действие на разпоредбите на общностното право в случай на противоречие с правна разпоредба на държава членка.

21 Що се отнася до факта, че решението на съда, одобрил споразумението в рамките на производство по сключване на предпазен конкордат, е придобило сила на пресъдено нещо, което според Словашката република пречело да се възстанови предоставената помощ, Комисията се позовава на Решение от 18 юли 2007 г. по дело Lucchini (C-119/05, Сборник, стр. I-6199, точка 63), в което Съдът установява, че общностното право не допуска прилагането на разпоредба на националното право, която има за цел да закрепи принципа на сила на пресъдено нещо, доколкото прилагането ѝ възпрепятства възстановяването на държавна помощ, която е отпусната в нарушение на общностното право и чиято

несъвместимост с общия пазар е установена с решение на Комисията, което е станало окончателно.

22 Според Комисията възприетото от словашките юрисдикции разрешение в настоящия случай също така не взема предвид целите, преследваните от общностните норми в областта на държавните помощи, което пречи на ефективното изпълнение на Решение 2007/254 и на незабавното възстановяване на предходното положение и следователно продължава неоснователното конкурентно предимство, произтичащо от разглежданата помощ, както следвало от Решение от 5 октомври 2006 г. по дело Комисия/Франция (C-232/05, Recueil, стр. I-10071, точка 52).

23 От друга страна, Комисията критикува поведението на словашките власти от гледна точка на принципа на равностойност, който подобно на принципа на ефективност трябва да се вземе предвид при преценката на процесуалната автономия на държавите членки при изпълнението на общностното право. Според нея не е спазен посоченият принцип на равностойност, предвид факта, че Решение 2007/254 е лишено от изпълнителната сила, с каквато се ползвали например актовете за установяване на данъчно задължение, издадени от данъчна администрация.

24 В рамките на защитата си Словашката република изтъква, че противно на поддържаното от Комисията, буквалното тълкуване на член 2, параграфи 1 и 2 от Решение 2007/254, и по-специално използването на думата „възстановяване“ („vymáhanie“ на словашки език) вместо „събиране“ („vymoženie“), не води до заключението, че Словашката република е длъжна действително да си възстанови помощта в определения срок. Единственото произтичащо от решението задължение било да приеме в определените срокове всички необходими мерки за възстановяването на разглежданата помощ.

25 Словашката република поддържа, че действително е предприела различни действия, за да възстанови бързо и действително помощта, по-специално като е

поканила Frucona да я възстанови и впоследствие като по съдебен път се е опитала да го принуди да я възстанови. В своето становище тя също подчертава, че Решение 2007/254 все още не е окончателно, тъй като е обжалвано пред Общия съд в рамките на производство, което все още не е приключило.

26 Ето защо Словашката република счита, че се е съобразила с Решение 2007/254 и с изискванията на член 14, параграф 3 от Регламент № 659/1999.

27 Словашката република също така изтъква факта, че предоставянето на държавна помощ на Frucona в рамките на предпазен конкордат е позволено с решение на контролиращия производството съд и че след като е придобило сила на пресъдено нещо, това решение не може да бъде отменено от данъчната служба, която е административен орган. Тя поддържа, че общностното право не изисква такъв административен орган да е задължен да отменя решенията на националните юрисдикции, които имат сила на пресъдено нещо.

28 Освен това Словашката република счита, че в настоящия случай не е релевантно посоченото по-горе Решение по дело Lucchini. Всъщност, за разлика от разглежданото в това дело решение на италианската юрисдикция, решението на окръжния съд от 14 юли 2004 г. е придобило сила на пресъдено нещо поради изтичането на законовите срокове за обжалване в съответствие с вътрешните процесуални разпоредби дълго преди приемането на Решение 2007/254. Освен това Решение по дело Lucchini било постановено след като Словашката република предприема съдебни действия за възстановяване на разглежданата помощ.

29 Следователно предявеният от нея иск за възстановяване срещу Frucona пред вътрешна юрисдикция бил адекватно средство, което отговаря на изискванията за незабавно и ефективно изпълнение.

30 Що се отнася до твърденията на Комисията, съгласно които Словашката република не е спазила принципа на равностойност, последната изтъква, че тъй като Решение 2007/254 не е пряко изпълнително основание, тя не е задължена да признае неговото пряко прилагане, тъй като в противен случай държавите членки биха били лишени от процесуалната си автономия в рамките на изпълнението на решение, прието в приложение на член 88, параграф 2 ЕО.

31 Освен това принципът на равностойност бил развит в областта на защитата на правата на частноправните субекти, а не в тази на задълженията само на държавите членки към Европейската общност, към която се числят решенията на Комисията на основание член 88, параграф 2 ЕО.

32 В репликата си Комисията оспорва поддържаното от Словашката република буквално тълкуване на Решение 2007/254. Според Комисията това решение съдържа задължението за тази държава членка да получи конкретно възстановяване на неправомерната държавна помощ, а не само да пристъпи към процедурата по събиране в определения в член 3 от него двумесечен срок, в съответствие с принципа, съгласно който производствата по националното право, до които прибягва дадена държава членка за изпълнението на решения, трябва да позволяват незабавното и ефективното им изпълнение.

33 Единственото изключение от задължението за изпълнение на решение на Комисията било наличието на изключителни обстоятелства, правещи абсолютно невъзможно държавата членка да изпълни правилно посоченото решение. В настоящия случай обаче Словашката република въобще не се позовавала на такива обстоятелства.

34 Освен това, като се позовава на Решение от 27 юни 2000 г. по дело Комисия/Португалия (C-404/97, Recueil, стр. I-4897, точка 55), Комисията изтъква, че тъй като общностното право не определя процедурата, която съответната държава

членка трябва да следва, за да изпълни решение, постановяващо възстановяването на неправомерна помощ в съответствие с член 14, параграф 3 от Регламент № 659/1999, това възстановяване трябва по принцип да се извърши съгласно съответните разпоредби на националното право, които обаче не трябва да се прилагат по начин, който на практика прави невъзможно изискваното от общностното право възстановяване, и трябва да вземат предвид изцяло интереса на Общността.

35 В това отношение Комисията подчертава, че макар да няма намерение да налага на Словашката република способа за възстановяване на разглежданата помощ, избраният от последната начин на действие не отговаря на изискванията за незабавно и действително възстановяване на държавната помощ, тъй като 29 месеца след съобщаването на Решение 2007/254 все още не е налице такова възстановяване.

36 Освен това, противно на поддържаното от Словашката република, Комисията не искала данъчната служба да отмени окончателното съдебно решение, а само предложила като един от възможните начини за изпълнение на Решение 2007/254 компетентният орган да оттегли решението за предоставяне на неправомерната помощ, което съответствало на практиката на Съда. Тя също изтъква, че тази съдебна практика налага на компетентните национални юрисдикции да не прилагат разпоредбите на вътрешното право, които противоречат на общностното право.

37 Комисията напомня, че принципът на върховенство на общностното право налага това право да се прилага с предимство пред всеки вътрешен акт, независимо дали става въпрос за административен или законодателен акт, или дори за влязло в сила съдебно решение, както е видно от Решение по дело Lucchini, посочено по-горе. Фактът, че това решение е постановено след приемането на съдебното решение, с което е одобрена предоставената на Frucona държавна помощ, не бил определящ, тъй като посоченото решение единствено тълкувало действащото право, което трябва да се приложи.

38 Накрая Комисията оспорва твърденията на Словашката република, съгласно които принципът на равностойност не се прилага в контекста на изпълнение

на решение на Комисията в областта на държавните помощи, и поддържа, че процесуалната автономия на държавата членка е ограничена от общия принцип на ефективност. В противен случай задължението за възстановяване щяло да загуби всякакъв смисъл и щяло да бъде невъзможно да се гарантира еднакво прилагане на общностното право.

39 Словашката република от своя страна оспорва твърдението на Комисията, съгласно което компетентните словашки органи не следва да се ограничават с това да предприемат всички необходими мерки по възстановяване на помощта, а трябва действително да я възстановят. Тя счита, че изцяло е изпълнила задълженията, които произтичат от текста на словашки език на Решение 2007/254, който е единственият автентичен.

40 От друга страна, Словашката република продължава да поддържа, че данъчните органи не могат да отменят съдебно решение, и счита, че те са използвали единственото възможно средство за възстановяване на разглежданата помощ.

Съображения на Съда

41 Преди да се пристъпи към разглеждането на твърдяното нарушение на Словашката република на задължението ѝ за изпълнение на Решение 2007/254, следва да се напомнят определени принципи, които произтичат от постоянната практика на Съда в тази област.

42 Премахването на неправомерна помощ посредством възстановяване е логична последица от установяването на нейния неправомерен характер и тази последица не може да зависи от формата на предоставяне на помощта (вж. по-специално Решение от 10 юни 1993 г. по дело Комисия/Гърция, C-183/91, Recueil, стр. I-3131, точка 16, и Решение по дело Комисия/Португалия, посочено по-горе, точка 38).

43 В случай на установяване на неправомерния характер на дадена помощ разпореденото от Комисията възстановяване на тази помощ се извършва съгласно условията, предвидени в член 14, параграф 3 от Регламент № 659/1999. Единственото правно основание за защита, което държава членка може да изтъква в рамките на предявен от Комисията иск за установяване на неизпълнение на задължения на основание член 88, параграф 2 ЕО, се извежда от абсолютната невъзможност да се изпълни правилно решението за възстановяване (вж. Решение от 13 ноември 2008 г. по дело Комисия/Франция, C-214/07, Recueil, стр. I-8357, точки 43 и 44, както и цитираната съдебна практика).

44 В случай на трудности при изпълнението по силата на правилото, което налага на държавите членки и институциите на Европейския съюз взаимни задължения за лоялно сътрудничество и което именно е в основата на член 4, параграф 3 ДЕС, Комисията и държавата членка трябва да си сътрудничат добросъвестно, за да преодолеят тези трудности, при пълно спазване на разпоредбите на Договора за ФЕС, и по-специално на тези относно държавните помощи (вж. в този смисъл Решение от 13 ноември 2008 г. по дело Комисия/Франция, посочено по-горе, точка 45 и цитираната съдебна практика).

45 В настоящото дело в самото начало следва да се посочи, че към момента на предявяването от Комисията на настоящия иск, а именно 29 месеца след уведомяването за Решение 2007/254, не е възстановена каквато и да било сума за сметка на Frucona. Словашката република не оспорва този факт и, от друга страна, не се позовава на абсолютна невъзможност за изпълнение на решението на Комисията.

46 Що се отнася до обстоятелствата, с които Словашката република обосновава неизпълнението на Решение 2007/254 и следователно невъзстановяването на предоставената на Frucona неправомерна помощ, по същество нейните доводи съдържат две части.

47 На първо място, в писменото си становище тя поддържа прякото тълкуване на член 2, параграфи 1 и 2 от Решение 2007/254 и в това отношение се позовава

на използването в текста му на словашки език на понятието „възстановяване“ вместо понятието „изплащане“, което според нея предполага единствено задължение за предприемане на различни действия за възстановяване на неправомерната помощ, без обаче тя да е задължена да получи действително възстановяването ѝ.

48 Следва да се посочи, че подобно тълкуване на използваните в Решение 2007/254 понятия очевидно не взема предвид действителния му обхват. В контекста на правната уредба на Съюза и с оглед по-специално на съображение 13 и член 14, параграф 3 от Регламент № 659/1999 е ясно, както поддържа Комисията, че целта на Решение 2007/254 е възстановяването на ефективната конкуренция, така че това решение налага на държавата членка, към която е адресирано, задължението действително и незабавно да получи възстановяване на неправомерната държавна помощ. Следователно не може да се приеме поддържаното от Словашката република буквално тълкуване на понятията, използвани в посоченото решение.

49 На второ място, позицията на Словашката република се основава на довода, че съдебното производство, образувано от данъчната служба първо пред Районен съд Кошице II, а след това и пред окръжния съд на Кошице за възстановяване на предоставената на Frucona държавна помощ, е било неизбежно, предвид факта че споразумението за предпазен конкордат, позволено с придобило сила на пресъдено нещо решение на компетентния съд, не може да бъде отменено от данъчната служба, която е административен орган.

50 В това отношение най-напред следва да се напомни, че съгласно член 14, параграф 3 от Регламент № 659/99 възстановяването на неправомерна държавна помощ, наложено с решение на Комисията, се извършва незабавно и в съответствие с процедурите на националното законодателство на съответната държава членка, при условие че те позволяват незабавното и ефективно изпълнение на посоченото решение.

51 Така държава членка, която съгласно такова решение е длъжна да възстанови неправомерните помощи, е свободна да избере средствата за изпълнение на това задължение, при условие че избраните мерки не накърняват обхвата и ефективността на правото на Европейския съюз (вж. Решение от 12 декември 2002 г. по дело Комисия/Германия, C-209/00, Recueil, стр. I-11695, точка 34, както и Решение от 20 май 2010 г. по дело Scott и Kimberly Clark, C-210/09, Сборник, стр. I-4613, точка 21).

52 Следователно правото на Европейския съюз налага задължение да се приемат всички подходящи мерки за осигуряване на изпълнението на решенията на Комисията относно възстановяването на неправомерна държавна помощ, като същевременно се вземат предвид особеностите на различните производства, предвидени от държавите членки в това отношение. Следва да се подчертае, че именно в съответствие с това право в рамките на настоящия иск Комисията поддържа, че няма намерение да налага на компетентните словашки органи точния способ за възстановяване на предоставената на Frucona помощ, като същевременно счита, че приложената в това отношение процедура не отговаря на изискванията за незабавно и действително възстановяване на тази помощ.

53 Ето защо фактът, че след Решение 2007/254 данъчната служба е предприела съдебни действия за възстановяване на неправомерната помощ, не може да бъде критикуван сам по себе си, тъй като, както беше посочено по-горе, всяка държава членка е свободна да избере средствата за изпълнение на възложеното ѝ задължение за възстановяване.

54 В настоящото дело обаче приетите от компетентните словашки органи мерки не са довели до възстановяване на неправомерната помощ и следователно не са възстановени нормалните условия на конкуренция. Принципната пречка за това възстановяване е отказът първо на Районен съд Кошице II, а по-късно и на окръжния съд на Кошице, да се уважи предявеният от данъчната администрация иск за събиране на вземането, предвид факта че решението на компетентния

съд от 14 юли 2004 г., с който се одобрява споразумението за предпазен конкордат, е придобило сила на пресъдено нещо.

55 Така настоящото дело най-напред поставя въпроса дали окончателният характер на национално съдебно решение, с което в рамките на производство по несъстоятелност е одобрен предпазен конкордат, довел до частичен отказ от публично вземане, по-късно определен от Комисията като държавна помощ, може да попречи на възстановяването на тази помощ.

56 В това отношение на първо място следва да се подчертае, че разглежданото в настоящото дело положение се различава от посоченото по-горе дело Lucchini, посочено от Комисията, където Съдът установява, че правото на Съюза не допуска прилагането на разпоредба на националното право, имаща за цел да закрепи принципа на сила на пресъдено нещо, доколкото прилагането ѝ възпрепятства възстановяването на държавна помощ, отпусната в нарушение на правото на Съюза и чиято несъвместимост с общия пазар е установена с решение на Комисията, което е станало окончателно (вж. точка 63 от Решение по дело Lucchini).

57 Всъщност в настоящото дело влязлото в сила съдебно решение, на което се позовава Словашката република, предхожда решението, с което Комисията налага възстановяването на спорната помощ.

58 Следователно, както поддържа Словашката република, решението по дело Lucchini, посочено по-горе, не може да бъде пряко релевантно по настоящото дело.

59 На второ място следва да се припомни значението на принципа за силата на пресъдено нещо както в правния ред на Съюза, така и в националните правни системи. Всъщност, за да се гарантира стабилността на правото и на

правоотношенията, както и доброто правораздаване, е необходимо съдебните решения, които са станали окончателни след изчерпване на наличните способи за защита или след изтичане на предвидените за тази защита срокове, да не могат повече да бъдат оспорвани (Решение от 30 септември 2003 г. по дело Köbler, C-224/01, Recueil, стр. I-10239, точка 38, Решение от 16 март 2006 г. по дело Kapferer, C-234/04, Recueil, стр. I-2585, точка 20 и Решение от 3 септември 2009 г. по дело Fallimento Olimpiclub, C-2/08, Сборник, стр. I-7501, точка 22).

60 Следователно правото на Съюза не налага във всички случаи на националната юрисдикция да не прилага вътрешните процесуалноправни норми, които придават на дадено решение сила на пресъдено нещо, дори ако това би позволило да се отстрани нарушение на правото на Съюза, извършено с въпросното решение (вж. в този смисъл Решение по дело Kapferer, посочено по-горе, точка 21 и Решение по дело Fallimento Olimpiclub, посочено по-горе, точка 23).

61 Както подчертава генералният адвокат в заключението си, както от преписката, така и от представеното в съдебното заседание становище на Словашката република следва, че съгласно националното право органите на тази държава членка разполагат със средства, чието надлежно използване би могло да даде на посочената държава възможност за възстановяване на разглежданата помощ.

62 Словашката република обаче не е представила конкретни доказателства относно условията, при които посочените органи са използвали така предоставените на тяхно разположение средства.

63 По-специално, както е посочено в точка 14 от настоящото решение, тази държава членка не уточнява какви действия са предприети по искането на данъчната служба за образуване на производство за отмяна на решението на окръжния съд на Кошице от 21 април 2008 г.

64 Следователно Съдът може да установи единствено че в отговор на конкретните критики, отправени от Комисията, Словашката република не представя достатъчно доказателства, които да позволят да се счита, че в предвидения срок тя е предприела всички възможни действия, за да получи възстановяване на разглежданата помощ.

65 Предвид всичко изложено по-горе следва да се приеме за установено, че като не е приела в предвидения срок всички необходими мерки за възстановяване на посочената в Решение 2007/254 неправомерна помощ, Словашката република не е изпълнила задълженията си по член 249, четвърта алинея ЕО и член 2 от посоченото решение.

По съдебните разноски

66 Съгласно член 69, параграф 2 от Процедурния правилник на Съда загубилата делото страна се осъжда да заплати съдебните разноски, ако е направено такова искане. След като Комисията е направила искане за осъждането на Словашката република и нейният иск е уважен в основната си част, Словашката република трябва да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.

По изложените съображения Съдът (четвърти състав) реши:

1) Като не е приела в предвидения срок всички необходими мерки за възстановяване на неправомерната помощ, посочена в Решение 2007/254/ЕО на Комисията от 7 юни 2006 г. относно държавна помощ C 25/05 (ex NN 21/05) приведена в действие от Словашката република за Frucona

Košice a.s., Словашката република не е изпълнила задълженията си по член 249, четвърта алинея ЕО и по член 2 от посоченото решение.

2) Осъжда Словашката република да заплати съдебните разноски.

Подписи